

Table of contents

<i>Abbreviations</i>	XI
<i>Bibliography</i>	XVIII
editions	XVIII
translations	XIX
studies of the HA and a selection of other works consulted	XIX
Part 1: PROLEGOMENA	1
I <i>Introduction</i>	3
1 The <i>Historia Apollonii Regis Tyri</i> : contents, nature, and distribution	3
2 The problems around the HA, the desirability of a new edition of the two principal Latin recensions, and a short explanatory note to the prolegomena	9
II <i>Survey of the Latin manuscripts of the Historia Apollonii</i>	14
III <i>Description of the manuscripts on which the present edition of RA and RB is based</i>	23
1 The manuscripts of RA	24
2 The manuscripts of R α	34
3 The manuscripts of RB	37
4 Manuscripts of recensions predominantly based on RB	54
5 Manuscripts approximately equally based on RA and RB	57
IV <i>The relationship of the recensions to each other and the interrelationships between certain manuscripts within each recension</i>	59
1 The relationship between RA and RB	61
2 The interrelationships between the manuscripts of RA	67
3 The recension R α	72
4 The interrelationships between the manuscripts of RB	80
5 The versions derived from RB	88
6 RC and its contribution to the text constitution of RA and RB	92
7 Conclusion	95
V <i>RA: Late Latin linguistic usage, Christian linguistic usage, epitome character, translation or adaptation from the Greek, place of origin of RA</i>	97
1 RA as a Late Latin document—Late Latin linguistic usage in RA	97
2 Christian linguistic usage in RA	101

3	RA as an epitome	106
4	RA as a translation or adaptation from the Greek	107
5	The place of origin of RA	114
VI	<i>RB: Dating, Christian use of language, traces of the influence of a Greek HA, place of origin of RB</i>	116
1	Time of origin	116
2	Christian linguistic elements	116
3	RB as a translation or adaptation from the Greek	118
4	The place of origin of RB	120
VII	<i>The oldest stages of the HA: RA and the Greek original</i>	122
1	The text stage <i>Hi</i> assumed by Klebs	122
2	The Greek original of the HA: an attempt at description	125
VIII	<i>Summary of the textual history, survey of previous editions, explanatory note to the present text edition</i>	132
1	Summary of the textual history	132
2	Survey of previous editions	134
3	Explanatory note to the present text edition	140
	<i>Notes to the prolegomena</i>	151
 Part II: HISTORIA APOLLONII REGIS TYRI TEXTUS		275
 <i>Appendices</i>		
I	List of Latin manuscripts	413
II	List of lost Latin manuscripts	419
	Notes to appendix II	425
III	List of places where according to Klebs the text of the main witnesses of RA and RB does no longer represent the original wording of the HA	432
	Notes to appendix III	444
 <i>Indices</i>		
	Index scriptorum	445
	Index nominum	447
	Index uerborum et locutionum	451
	General Index	465